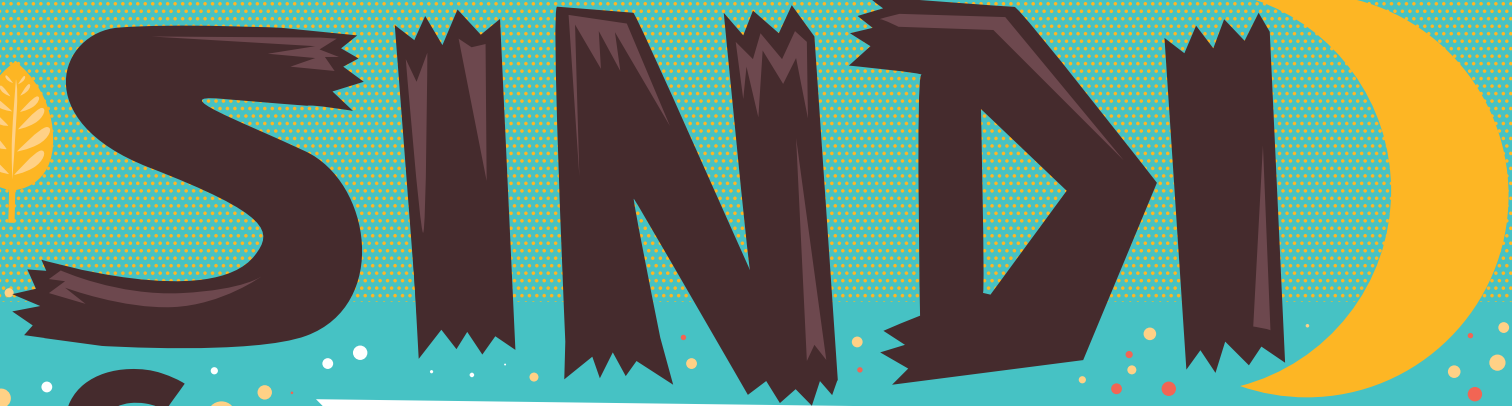


SINDI



& ŞI LUNA



Zanele Dlamini
Thokozani Mkhize
Wesley van Eeden



A yellow and red pencil is positioned horizontally below the authors' names. The pencil is oriented with the tip pointing to the right. The background is teal with various colorful floral and leaf patterns.



SINDI ȘI LUNA

Această carte îi aparține







Sindi and the Moon

Illustrated by Wesley van Eeden

Written by Zanele Dlamini

Designed by Thokozani Mkhize

with the help of the Book Dash participants in Durban
on 7 November 2015.

ISBN: 978-1-928318-08-8

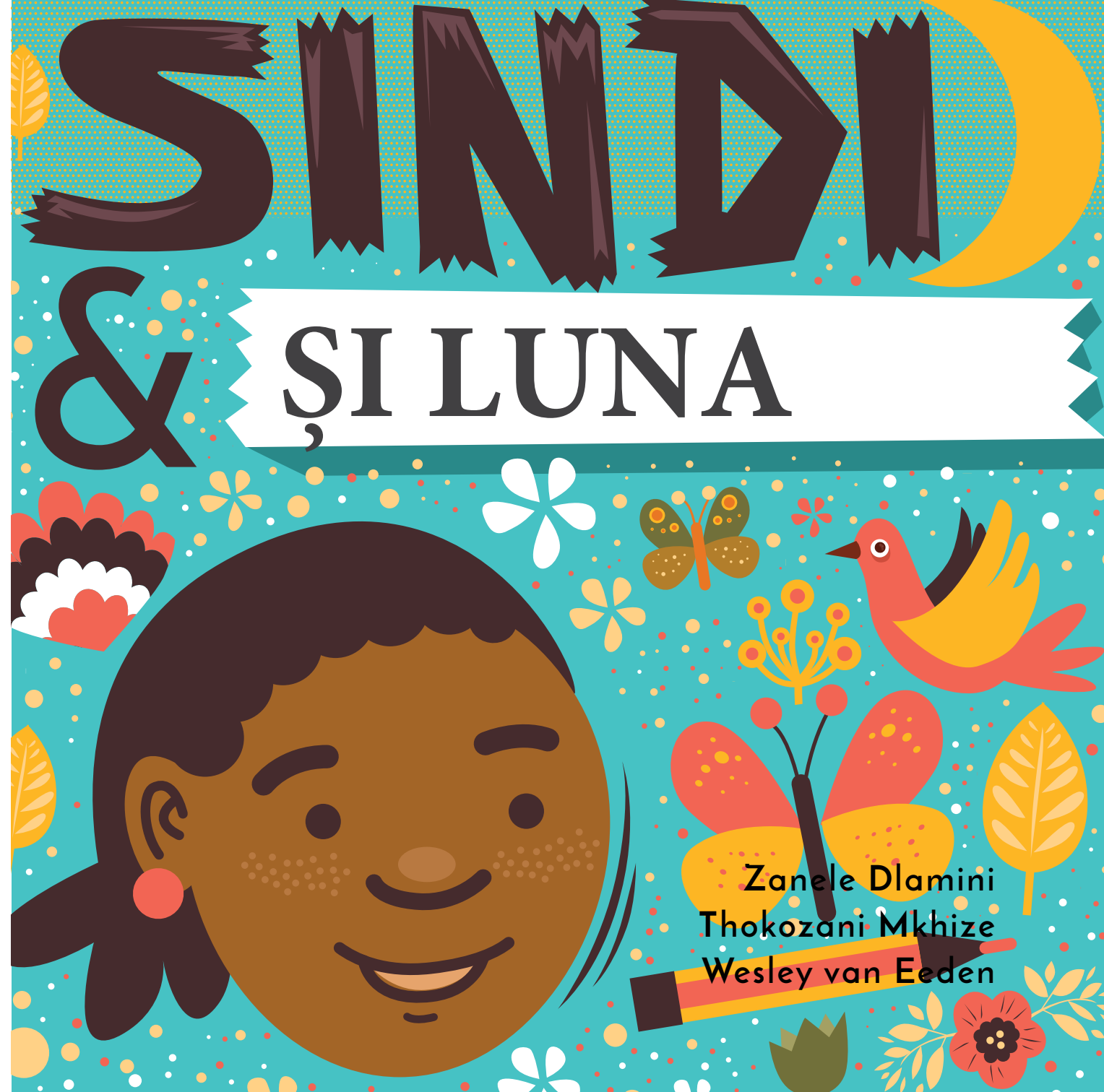
This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

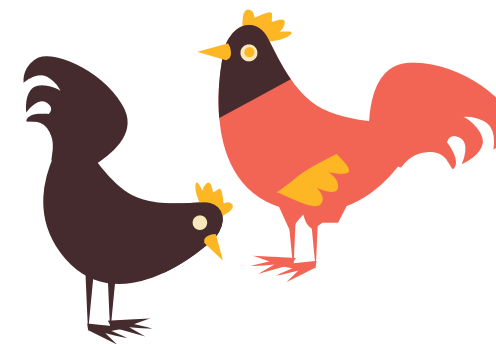
No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.





Sindi era o fetiță vioaie căreia îi plăcea să cânte și să danseze. Ea locuia la o fermă cu părinții ei și cu bunica.

Sindi mergea cu drag împreună cu bunica să le dea de mâncare animalelor.



Într-o seară, la cină, mama ei a spus:

- După ce trece Crăciunul, vei merge la școală, Sindi.

Sindi era foarte emoționată. Era bucuroasă că va învăța în sfârșit să scrie și să citească.





Când Sindi se bucura,
dansa. Bucuria ei se
transmitea animalelor de la
fermă. Câinii lătrau mai
aprig. Vacile mugeau mai
melodios. Fluturii dădeau
din aripi mai gingaș când i
se așezau în păr.



Când dansa, Sindi se legăna în stânga și în dreapta, parcă purtată de vânt.

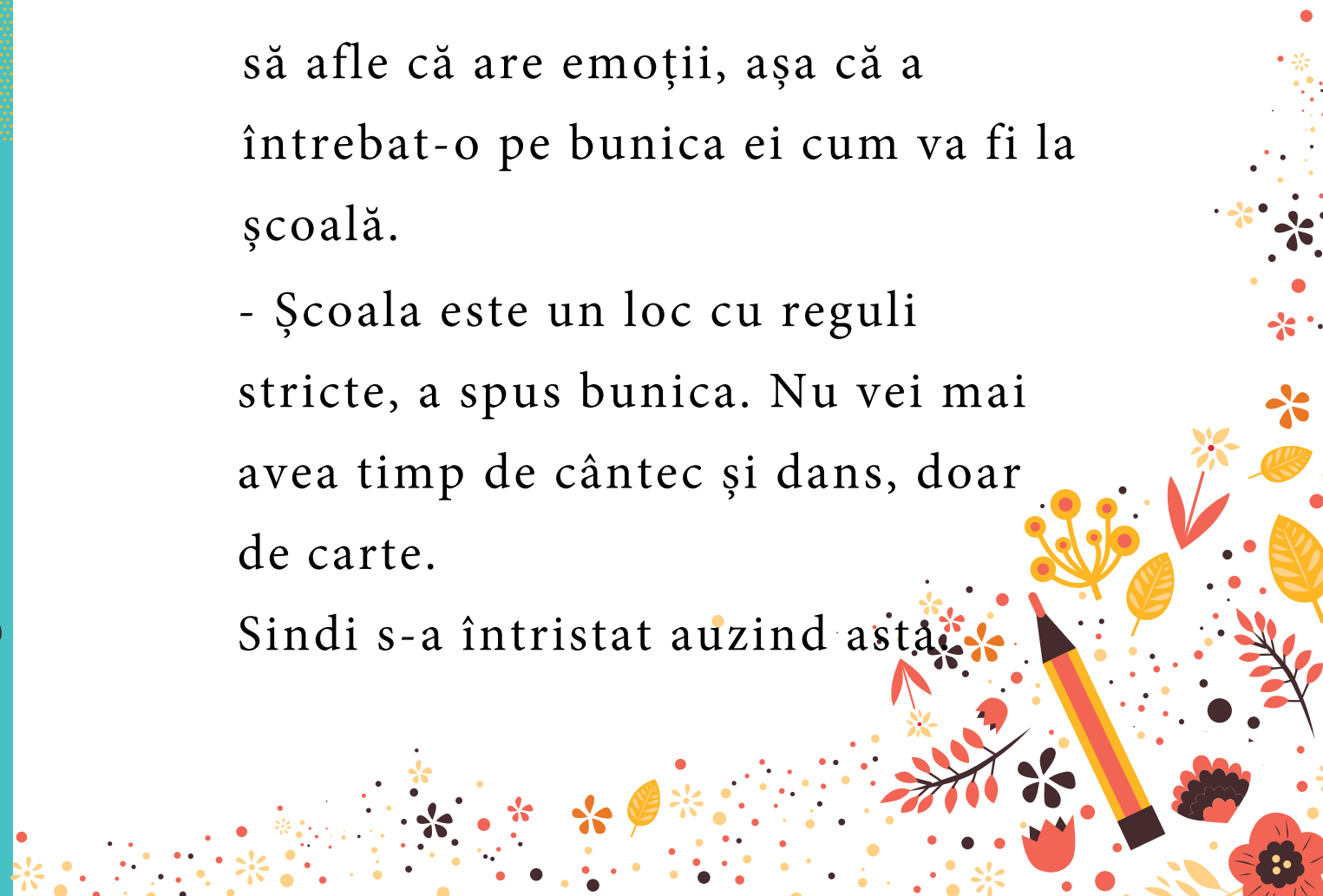
Cânta și ea, alăturându-și vocea acordurilor liniștitoare ale vântului.



Sărbătorile se apropiau de sfârșit, iar Sindi a început să se gândească la școală. Cum va fi acolo? Nu ar fi vrut ca mama ei să afle că are emoții, așa că a întrebat-o pe bunica ei cum va fi la școală.

- Școala este un loc cu reguli stricte, a spus bunica. Nu vei mai avea timp de cântec și dans, doar de carte.

Sindi s-a întristat auzind asta.



Noaptea de dinaintea primei zile de școală a fost foarte călduroasă. Sindi nu reușea să adoarmă. A ieșit tiptil din casă și a șezut pe trepte, uitându-se la fundalul întunecat al cerului. Luna era mare și luminoasă. Stelele străluceau.





Sindi îi vorbi Lunii măiestre:
- Dragă Lună, încep eu, tu te
temi de întuneric?

De aceea rogi stelele să-ți țină de
urât?

Mâine mă duc la școală. Oare cum
va fi?

Mă vor lăsa oare să cânt? Dar să
dansez?

Sindi începu să cânte. Dar ce văzu
după aceea! Își frecă ochii să se
asigure că nu visează.

Luna zâmbea! Iar stelele dansau pe ritmul
cântecului ei!





O voce prietenoasă îi vorbi.
- Dragă Sindi, micuța mea,
spuse vocea. Școala este un loc
minunat. Vei învăța multe lucruri:
să citești, să scrii, să cânti, să
dansezi, să-ți faci prieteni.
Dar acum, Sindi, trebuie să te
odihnești. Mâine va fi o zi
foarte frumoasă.

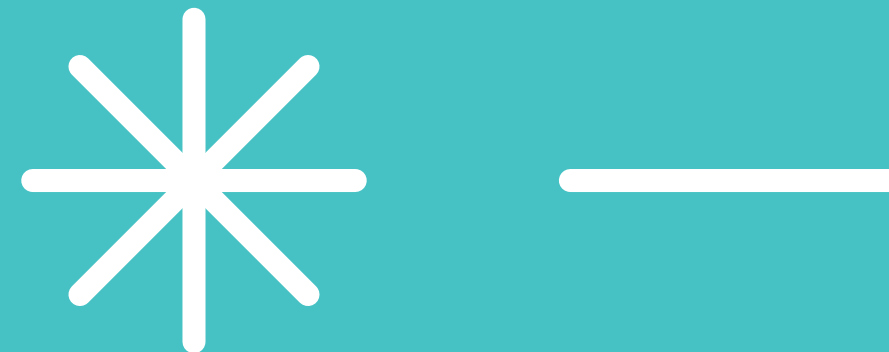
Sindi nu văzuse niciodată ceva atât de
uimitor. Ar fi vrut să-i trezească pe toți
să le arate cum vorbește Luna și cum dansează
stelele.

Dar Luna a oprit-o.

- Șșșș, Sindi, a spus ea. Acesta este micul
nostru secret.

Luna i-a făcut cu ochiul.

Sindi s-a întors în pat, împăcată de cuvintele
înțelepte ale Lunii și a dormit adânc.





Avenit timpul să meargă la școală.
Se apropiau de școală cu mama
ținând-o pe Sindi de mână.

Sindi era încrezătoare că ziua va fi frumoasă, deoarece așa îi spusese Luna.

La școală soseau mulți copii cu părinții lor.
Toți păreau emoționați. Sindi abia aștepta să-și facă prieteni.



Până la pauza de prânz, Sindi a îndrăgit totul la școală.

- Mi-aș dori să mă vadă acum Luna, și-a spus în gând. Acum voi învăța să citesc. Voi învăța să scriu. Dar voi și cânta și voi dansa!

Toți prietenii lui Sindi au dansat împreună cu ea, la fel cum făcuseră animalele de la fermă. Au bătut ritmul și au cântat alături de Sindi.



